



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

2014/517/EU:

- ★ Odluka Vijeća od 14. travnja 2014. o potpisivanju, u ime Europske unije i njezinih država članica, i privremenoj primjeni Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Srbije, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji 1

Protokol uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Srbije, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji 3

2014/518/Euratom:

- ★ Odluka Vijeća od 14. travnja 2014. o odobravanju sklapanja od strane Europske komisije, u ime Europske zajednice za atomsku energiju, Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Srbije, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji 20

UREDBE

- ★ Uredba Vijeća (EU) br. 851/2014 od 23. srpnja 2014. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2866/98 u pogledu stope konverzije eura za Litvu 21
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 852/2014 od 5. kolovoza 2014. o odobrenju L-metionina kao dodatka hrani za sve životinjske vrste ⁽¹⁾ 22
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 853/2014 od 5. kolovoza 2014. o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1151/2009 o posebnim uvjetima kojima se uređuje uvoz suncokretovog ulja podrijetlom ili poslanog iz Ukrajine ⁽¹⁾ 25

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

Provedbena uredba Komisije (EU) br. 854/2014 od 5. kolovoza 2014. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća	26
--	----

ODLUKE

2014/519/EU:

★ Odluka Vijeća od 30. srpnja 2014. o imenovanju njemačkog člana Europskog gospodarskog i socijalnog odbora	28
---	----

2014/520/EU:

★ Odluka Vijeća od 30. srpnja 2014. o imenovanju belgijskog člana Odbora regija	29
---	----

2014/521/EU:

★ Odluka Vijeća od 30. srpnja 2014. o imenovanju dvojice hrvatskih članova i četiriju hrvatskih zamjenika članova Odbora regija	30
---	----

2014/522/EU:

★ Odluka Vijeća od 30. srpnja 2014. o imenovanju danskog člana i dvaju danskih zamjenika članova Odbora regija	32
--	----

2014/523/EU:

★ Provedbena odluka Komisije od 4. kolovoza 2014. o izmjeni Priloga I. Odluci 2004/211/EZ u pogledu unosa za Kuvajt na popisu trećih zemalja i njihovih dijelova iz kojih je dopušten uvoz u Uniju živih kopitara i sjemena, jajnih stanica i zametaka kopitara (priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 5440) ⁽¹⁾	33
--	----

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA

od 14. travnja 2014.

o potpisivanju, u ime Europske unije i njezinih država članica, i privremenoj primjeni Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Srbije, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji

(2014/517/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 217., u vezi s člankom 218. stavkom 5. i člankom 218. stavkom 8. drugim podstavkom,

uzimajući u obzir Akt o pristupanju Hrvatske, a posebno njegov članak 6. stavak 2. drugi podstavak,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 24. rujna 2012. ovlastilo Komisiju da započne pregovore u ime Unije i njezinih država članica i Republike Hrvatske s Republikom Srbijom radi sklapanja Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Srbije, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji („Protokol”).
- (2) Ti su pregovori uspješno okončani i Protokol je parafiran 10. prosinca 2013.
- (3) Protokol bi trebalo potpisati u ime Unije i njezinih država članica, podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (4) Sklapanje Protokola podliježe posebnom postupku u pogledu pitanja iz nadležnosti Europske zajednice za atomsku energiju.
- (5) Protokol bi se trebao privremeno primjenjivati, do završetka postupaka potrebnih za njegovo sklapanje,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se potpisivanje u ime Unije i njezinih država članica Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Srbije, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji, podložno sklapanju navedenog Protokola.

Tekst Protokola priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća ovlašćuje se odrediti osobu ovlaštenu (osobe ovlaštene) potpisati Protokol u ime Unije i njezinih država članica.

Članak 3.

Protokol se privremeno primjenjuje, u skladu s njegovim člankom 14., od prvog dana drugog mjeseca koji slijedi nakon dana njegova potpisivanja, do završetka postupaka potrebnih za njegovo sklapanje.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourg 14. travnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednica
C. ASHTON

PROTOKOL

uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Srbije, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji

KRALJEVINA BELGIJA,

REPUBLIKA BUGARSKA,

ČEŠKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA DANSKA,

SAVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA,

REPUBLIKA ESTONIJA,

IRSKA,

HELENSKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA ŠPANJOLSKA,

FRANCUSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA HRVATSKA,

TALIJANSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA CIPAR,

REPUBLIKA LATVIJA,

REPUBLIKA LITVA,

VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG,

MAĐARSKA,

REPUBLIKA MALTA,

KRALJEVINA NIZOZEMSKA,

REPUBLIKA AUSTRIJA,

REPUBLIKA POLJSKA,

PORTUGALSKA REPUBLIKA,

RUMUNJSKA,

REPUBLIKA SLOVENIJA,

SLOVAČKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA FINSKA,

KRALJEVINA ŠVEDSKA,

UJEDINJENA KRALJEVINA VELIKE BRITANIJE I SJEVERNE IRSKE,

ugovorne stranke Ugovora o Europskoj uniji, Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, dalje u tekstu: „države članice”, i

EUROPSKA UNIJA i EUROPSKA ZAJEDNICA ZA ATOMSKU ENERGIJU,

dalje u tekstu: „Europska unija”,

s jedne strane, i

REPUBLIKA SRBIJA, dalje u tekstu: „Srbija”,

s druge strane,

uzimajući u obzir pristupanje Republike Hrvatske (dalje u tekstu: „Hrvatska”) Europskoj uniji 1. srpnja 2013.,

budući da:

- (1) Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica s jedne strane, i Srbije, s druge strane, (dalje u tekstu: „SSP”) potpisan je u Luksemburgu 29. travnja 2008. i stupio je na snagu 1. rujna 2013.
- (2) Ugovor o pristupanju Hrvatske Europskoj uniji potpisan je u Bruxellesu 9. prosinca 2011.
- (3) Hrvatska je pristupila Europskoj uniji 1. srpnja 2013.
- (4) Na temelju članka 6. stavka 2. Akta o pristupanju Hrvatske, pristupanje Hrvatske SSP-u dogovara se sklapanjem protokola uz SSP.
- (5) Provedena su savjetovanja na temelju članka 39. stavka 3. SSP-a kako bi se osiguralo da su uzeti u obzir međusobni interesi Europske unije i Srbije koji su navedeni u tom sporazumu,

SPORAZUMJELI SU SE KAKO SLIJEDI:

ODJELJAK I.

Ugovorne stranke

Članak 1.

Hrvatska postaje stranka SSP-a te na isti način kao i druge države članice Europske unije donosi i prima na znanje tekst SSP-a, kao i zajedničkih izjava te jednostranih izjava priloženih Završnom aktu koji je potpisan istog dana.

PRILAGODBE TEKSTA SSP-A, UKLJUČUJUĆI NJEGOVE PRILOGE I PROTOKOLE

ODJELJAK II.

Poljoprivredni proizvodi

Članak 2.

Koncesije Europske unije za poljoprivredne proizvode

U članku 26. SSP-a stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Od dana stupanja na snagu Protokola uz ovaj Sporazum kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji (dalje u tekstu: „Protokol kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji”), Europska unija primjenjuje bescarinski pristup za uvoz u Europsku uniju proizvoda podrijetlom iz Srbije navedenih pod tarifnim brojevima 1701 i 1702 Kombinirane nomenklature, u okviru godišnje carinske kvote od 181 000 tona (neto težina).”.

Članak 3.

Koncesije Srbije za poljoprivredne proizvode

1. U članku 27. SSP-a dodaje se sljedeći stavak:

„3. Od dana stupanja na snagu Protokola kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji, Srbija primjenjuje carine koje su primjenjive na uvoz određenih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Europske unije u okviru naznačenih količina, navedenih u Prilogu III.e.”.

2. Tekst Priloga I. ovom Protokolu dodaje se kao Prilog III.e SSP-u.

Članak 4.

Koncesije Europske unije za proizvode ribarstva

1. U članku 29. SSP-a dodaje se sljedeći stavak:

„3. Od dana stupanja na snagu Protokola kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji, Europska unija povećava za 26 tona godišnju carinsku kvotu za uvoz šarana navedenu u Prilogu IV.”.

2. U članku 29. SSP-a dodaje se sljedeći stavak:

„4. Od dana stupanja na snagu Protokola kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji, Europska unija otvara carinsku kvotu za uvoz proizvoda označenih tarifnim podbrojem 1604 HS-a bez carine, uz godišnje ograničenje od 15 tona. Na uvoz iznad te kvote plaća se carinska stopa od 70 % carine MFN.”.

Članak 5.

Koncesije Srbije za proizvode ribarstva

U članku 30. SSP-a dodaje se sljedeći stavak:

„3. Od dana stupanja na snagu Protokola kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji, Srbija otvara carinsku kvotu za uvoz živog šarana (*Cyprinus carpio*, *Carassius carassius*, *Ctenopharyngodon idellus*, *Hypophthalmichthys* spp., *Cirrhinus* spp., *Mylopharyngodon piceus*) oznake KN 0301 93 00 po carinskoj stopi od 10 %, uz godišnje ograničenje od 20 tona. Na uvoz iznad te kvote plaća se carinska stopa od 60 % carine MFN.”.

Članak 6.

Koncesije Srbije za prerađene poljoprivredne proizvode

Tekst Priloga II. ovom Protokolu dodaje se kao Prilog III. Protokolu 1. uz SSP.

Članak 7.

Protokol o vinu i jakim alkoholnim pićima

U Protokolu 2. uz SSP, Prilogu I. točka 1. zamjenjuje se tekstem navedenim u Prilogu III. ovom Protokolu.

ODJELJAK III.

Pravila o podrijetlu

Članak 8.

Prilog IV. Protokolu 3. uz SSP zamjenjuje se tekstem navedenim u Prilogu IV. ovom Protokolu.

ODJELJAK IV.

Prijelazne odredbe

Članak 9.

Dokaz o podrijetlu i administrativna suradnja

1. Dokazi o podrijetlu koje su propisno izdale Srbija ili Hrvatska u okviru povlaštenih sporazuma ili autonomnih aranžmana koji se među njima primjenjuju prihvaćaju se u odnosnim zemljama, pod uvjetom:

(a) da stjecanje takvog podrijetla daje pravo na povlašteno tarifno postupanje na temelju povlaštenih tarifnih mjera sadržanih u SSP-u;

- (b) da su dokaz o podrijetlu i prijevozne isprave izdani najkasnije jedan dan prije dana pristupanja Hrvatske;
- (c) da se dokaz o podrijetlu dostavi carinskim tijelima u roku od četiri mjeseca od dana pristupanja Hrvatske.

U slučaju kada je roba prijavljena za uvoz u Srbiju ili Hrvatsku prije dana pristupanja Hrvatske, u skladu s povlaštenim sporazumima ili autonomnim aranžmanima koji se u tom trenutku primjenjuju između Srbije i Hrvatske, dokaz o podrijetlu koji je naknadno izdan u skladu s tim sporazumima ili aranžmanima također se može prihvatiti pod uvjetom da se dostavi carinskim tijelima u roku od četiri mjeseca od dana pristupanja Hrvatske.

2. Srbija i Hrvatska ovlaštene su zadržati ovlaštenja kojima je dodijeljen status „ovlaštenih izvoznika” u okviru povlaštenih sporazuma ili autonomnih aranžmana koji se među njima primjenjuju, pod uvjetom:

- (a) da je takva odredba također predviđena u sporazumu sklopljenom između Srbije i Europske unije prije dana pristupanja Hrvatske; i
- (b) da ovlaštene izvoznici primjenjuju pravila o podrijetlu koja su na snazi na temelju tog sporazuma.

Ta se ovlaštenja najkasnije godinu dana od dana pristupanja Hrvatske zamjenjuju novim ovlaštenjima izdanim u skladu s uvjetima SSP-a.

3. Zahtjeve za naknadnu provjeru dokaza o podrijetlu izdanih na temelju povlaštenih sporazuma ili autonomnih aranžmana iz stavaka 1. i 2. prihvaćaju nadležna carinska tijela Srbije ili Hrvatske tijekom razdoblja od tri godine od izdavanja dotičnog dokaza o podrijetlu te ih ta tijela mogu podnositi tijekom razdoblja od tri godine od prihvaćanja dokaza o podrijetlu dostavljenog tim tijelima zajedno s uvoznom izjavom.

Članak 10.

Roba u provozu

1. Odredbe SSP-a mogu se primjenjivati na robu izvezenu iz Srbije u Hrvatsku ili iz Hrvatske u Srbiju koja je u skladu s odredbama Protokola 3. uz SSP i koja je na dan pristupanja Hrvatske u provozu ili u privremenom skladištu, u carinskom skladištu ili u slobodnoj zoni u Srbiji ili Hrvatskoj.

2. U slučajevima iz stavka 1. može se dodijeliti povlaštene tretman, uz uvjet da se carinskim tijelima zemlje uvoznice u roku od četiri mjeseca od dana pristupanja Hrvatske dostave dokazi o podrijetlu koje su naknadno izdala carinska tijela zemlje izvoznice.

Članak 11.

Kvote u prvoj godini primjene Protokola

U prvoj godini privremene primjene ovog Protokola, količine novih carinskih kvota i povećanja količine postojećih carinskih kvota izračunavaju se razmjerno osnovnim godišnjim količinama, uzimajući u obzir dio godine koji je protekao prije dana početka primjene ovog Protokola.

ODJELJAK V.

Opće i završne odredbe

Članak 12.

Ovaj Protokol i njegovi prilozi čine sastavni dio SSP-a.

Članak 13.

1. Ovaj Protokol odobravaju Europska unija i njezine države članice te Srbija u skladu sa svojim postupcima.

2. Stranke se međusobno obavješćuju o završetku odgovarajućih postupaka iz stavka 1. Isprave o odobrenju polažu se pri Glavnom tajništvu Vijeća Europske unije.

Članak 14.

1. Ovaj Protokol stupa na snagu prvog dana prvog mjeseca koji slijedi nakon dana polaganja zadnje isprave o odobrenju.
2. Ako sve isprave o odobrenju ovog Protokola ne budu položene prije prvog dana drugog mjeseca koji slijedi nakon dana potpisivanja, ovaj Protokol primjenjuje se privremeno. Dan početka privremene primjene je prvi dan drugog mjeseca koji slijedi nakon dana potpisivanja.

Članak 15.

Ovaj Protokol sastavljen je u po dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom, talijanskom i srpskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Članak 16.

Tekst SSP-a, uključujući priloge i protokole koji čine njegov sastavni dio, te Završni akt s priloženim izjavama sastavljaju se na hrvatskom jeziku, pri čemu su ti tekstovi vjerodostojni na isti način kao i izvorni tekstovi. Te tekstove odobrava Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje.

Съставено в Брюксел на двадесет и пети юни две хиляди и четиринадесета година.
Hecho en Bruselas, el veinticinco de junio de dos mil catorce.
V Bruselu dne dvacátého pátého června dva tisíce čtrnáct.
Udfærdiget i Bruxelles den femogtyvende juni to tusind og fjorten.
Geschehen zu Brüssel am fünfundzwanzigsten Juni zweitausendvierzehn.
Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta juunikuu kahekümne viiendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι πέντε Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.
Done at Brussels on the twenty-fifth day of June in the year two thousand and fourteen.
Fait à Bruxelles, le vingt-cinq juin deux mille quatorze.
Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset petog lipnja dvije tisuće četrnaeste.
Fatto a Bruxelles, addì venticinque giugno duemilaquattordici.
Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada divdesmit piektajā jūnijā.
Priimta du tūkstančiai keturioliktų metų birželio dvidešimt penktą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év június havának huszonötödik napján.
Magħmul fi Brussell, fil-hamsa u għoxrin jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u erbatax.
Gedaan te Brussel, de vijfentwintigste juni tweeduizend veertien.
Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego piątego czerwca roku dwa tysiące czternastego.
Feito em Bruxelas, em vinte e cinco de junho de dois mil e catorze.
Întocmit la Bruxelles la douăzeci și cinci iunie două mii paisprezece.
V Bruseli dvadsiateho piatego júna dvetisícštrnásť.
V Bruslju, dne petindvajsetega junija leta dva tisoč štirinajst.
Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäviidentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.
Som skedde i Bryssel den tjugofemte juni tjugohundrafjorton.
Сачињено у Бриселу, двадесет петог јуна две хиљаде четрнаесте године.

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské štáty
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 За државе чланице



За Република Србија
 Por la República de Serbia
 Za Republiku Srbsko
 For Republikken Serbien
 Für die Republik Serbien
 Serbia Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Σερβίας
 For the Republic of Serbia
 Pour la République de Serbie
 Per la Repubblica di Serbia
 Serbijas Republikas vārdā
 Serbijos Respublikos vardu
 A Szerb Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika tas-Serbja
 Voor de Republiek Servië
 W imieniu Republiki Serbskiej
 Pela República da Sérvia
 Pentru Republica Serbia
 Za Srbskú republiku
 Za Republiko Srbijo
 Serbian tasavallan puolesta
 För Republiken Serbien
 За Републику Србију



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 За ЕВПАпску унију



PRILOG I.

„PRILOG III.e

CARINSKE KONCESIJE SRBIJE ZA PRIMARNE POLJOPRIVREDNE PROIZVODE PODRIJETLOM IZ
EUROPSKE UNIJE

Iz članka 27. stavka 3.

Carine (*ad valorem* carine i/ili posebne carine) za proizvode navedene u ovom Prilogu primjenjivat će se u okviru količina navedenih za svaki proizvod u ovom Prilogu od dana stupanja na snagu Protokola kako bi se uzelo u obzir pristupanje Hrvatske Europskoj uniji.

Oznaka KN (2013)	Opis	Godišnja količina (u tonama)	Stopa carine u okviru kvote (% carine MFN)
0103	Žive svinje:	200	0 %
	– ostalo:		
0103 92	– – mase 50 kg ili veće:		
	– – – domaće vrste:		
0103 92 11	– – – – svinje koje su se barem jednom oprasile, mase ne manje od 160 kg		
0103 92 19	– – – – ostalo		
0206	Jestivi klaonički proizvodi od goveda, svinja, ovaca, koza, konja, magaraca, mula ili mazgi, svježi, rashlađeni ili zamrznuti:	200	0 %
	– od svinja, smrznuti:		
0206 41 00	– – jetra		
0206 49 00	– – ostalo		
0402	Mlijeko i vrhnje, koncentrirani ili s dodanim šećerom ili drugim sladilima:	70	5 %
0402 10	– u prahu, granulama ili drugim krutim oblicima, s masenim udjelom masti ne većim od 1,5 %:		
	– – bez dodanog šećera ili drugih sladila:		
0402 10 11	– – – u neposrednim pakiranjima neto-mase ne veće od 2,5 kg		
0402 10 19	– – – ostalo		
	– – ostalo:		
0402 10 99	– – – ostalo		
	– u prahu, granulama ili drugim krutim oblicima, s masenim udjelom masti većim od 1,5 %:		
0402 21	– – bez dodanog šećera ili drugih sladila:		
	– – – s masenim udjelom masti ne većim od 27 %:		
0402 21 11	– – – – u neposrednim pakiranjima neto-mase ne veće od 2,5 kg		
0402 21 18	– – – – ostalo		

Oznaka KN (2013)	Opis	Godišnja količina (u tonama)	Stopa carine u okviru kvote (% carine MFN)
0406	Sir i skuta:	50	0 %
0406 10	– svježi sir (nefermentirani ili neusoljeni), uključujući sir od sirutke i skutu:		
0406 10 20	– – s masenim udjelom masti ne većim od 40 %		
0406 10 80	– – ostalo		
0406 30	– topljeni sir, nestrugani niti u prahu:		
0406 30 10	– – za čiju proizvodnju nisu rabljeni drugi sirevi osim ementalera, grojera i appenzella, i koji može sadržavati, kao dodatak, glarus biljni sir (poznat kao schabziger); pripremljeni u pakiranja za pojedinačnu prodaju, s masenim udjelom masti u suhoj tvari ne većim od 56 %		
	– – ostalo:		
	– – – s masenim udjelom masti ne većim od 36 % i masenim udjelom masti u suhoj tvari:		
0406 30 31	– – – – ne većim od 48 %		
0406 30 39	– – – – većim od 48 %		
0406 30 90	– – – s masenim udjelom masti većim od 36 %:		
0406 90	– ostali sir:		
	– – ostalo:		
0406 90 13	– – – ementaler		
0406 90 15	– – – grojer, sbrinz		
0406 90 17	– – – bergkäse, appenzell		
0406 90 18	– – – fromage fribourgeois, Vacherin mont d'Or i Tete de Moine		
0406 90 19	– – – glarus biljni sir (poznat kao schabziger), proizveden od obranog mlijeka i pomiješan s fino usitnjenim biljem		
0406 90 21	– – – cheddar		
0406 90 23	– – – edam		
0406 90 25	– – – tilsit		
0406 90 27	– – – butterkase		
0406 90 29	– – – kačkavalj		
0406 90 32	– – – feta		
0406 90 37	– – – finlandia		
0406 90 39	– – – jarlsberg		
	– – – ostalo:		
0406 90 50	– – – – sir od ovčjeg ili bivoljeg mlijeka u spremnicima sa salamurom, ili u spremnicima od ovčje ili kozje kože		

Oznaka KN (2013)	Opis	Godišnja količina (u tonama)	Stopa carine u okviru kvote (% carine MFN)
	----- ostalo:		
	----- s masenim udjelom masti ne većim od 40 % i masenim udjelom vode u nemasnoj tvari:		
	----- ne većim od 47 %:		
0406 90 61	----- grana padano, parmigiano reggiano		
0406 90 63	----- fiore sardo, pecorino		
0406 90 69	----- ostalo		
	----- većim od 47 %, ali ne većim od 72 %:		
0406 90 73	----- provolone		
0406 90 75	----- asiago, caciocavallo, montasio, ragusano		
0406 90 76	----- danbo, fontal, fontina, fynbo, havarti, maribo, samsoe		
0406 90 78	----- gauda		
0406 90 79	----- esrom, italico, kernhem, saint-nectaire, saint-paulin, taleggio		
0406 90 81	----- cantal, cheshire, wensleydale, lancashire, double gloucester, blarney, colby, monterey		
0406 90 82	----- camembert		
0406 90 84	----- brie		
	----- ostali sirevi, s masenim udjelom vode u nemasnoj tvari:		
0406 90 86	----- većim od 47 %, ali ne većim od 52 %		
0406 90 87	----- većim od 52 %, ali ne većim od 62 %		
0406 90 88	----- većim od 62 %, ali ne većim od 72 %		
0406 90 93	----- većim od 72 %		
0406 90 99	----- ostalo		
0701	Krumpir, svjež ili rashlađen:	165	0 %
0701 90	- ostalo:		
	-- ostalo:		
0701 90 90	--- ostalo		
0710	Povrće (nekuhano ili kuhano u pari ili vodi), zamrznuto:	20	0 %
	- mahunasto povrće, u mahunama ili zrnu:		
0710 21 00	-- grašak (<i>Pisum sativum</i>)		

Oznaka KN (2013)	Opis	Godišnja količina (u tonama)	Stopa carine u okviru kvote (% carine MFN)
1001	Pšenica i suražica:	300	0 %
	– ostalo:		
1001 99 00	– – ostalo		
1005	Kukuruz:	270	0 %
1005 10	– za sjetvu:		
	– – hibridni:		
1005 10 15	– – – jednostruki hibridi		
1005 10 18	– – – ostalo:		
1005 10 18	– – – – dvostruko hibridno i sortno-hibridno ('top cross' hibridno) sjeme kukuruza		
1512	Ulje od sjemenki suncokreta, šafranike ili pamuka te frakcije tih ulja, rafinirani ili nerafinirani, ali ne kemijski modificirani:	60	5 %
	– ulje od sjemenki suncokreta ili šafranike te frakcije ulja:		
1512 19	– – ostalo:		
1512 19 90	– – – ostalo		
1602	Ostali pripremljeni ili konzervirani proizvodi od mesa, klaoničkih proizvoda ili krvi:	150	0 %
1602 10 00	– homogenizirani proizvodi		
	– od svinja:		
1602 41	– – šunke i komadi šunke		
1602 42	– – lopatice i komadi lopatica		
1602 49	– – ostalo, uključujući mješavine		
1602 50	– od goveda		
1701	Šećer od šećerne trske ili šećerne repe i kemijski čista saharoza, u krutom stanju:	70	20 %
	– sirovi šećer bez dodanih aroma ili tvari za bojenje:		
1701 12	– – šećer od šećerne repe:		
1701 12 90	– – – ostalo		
1701 14	– – ostali šećer od šećerne trske:		
1701 14 90	– – – ostalo		
	– ostalo:		
1701 91 00	– – s dodanim aromama ili tvarima za bojenje		
1701 99	– – ostalo:		
1701 99 10	– – – bijeli šećer		
1701 99 90	– – – ostalo		

Oznaka KN (2013)	Opis	Godišnja količina (u tonama)	Stopa carine u okviru kvote (% carine MFN)
2009	Voćni sokovi (uključujući i mošt od grožđa) i sokovi od povrća, nefermentirani i bez dodanog alkohola, s dodatkom ili bez dodatka šećera ili drugih sladila:	20	0 %
	– sok od ostalog pojedinačnog voća ili povrća:		
2009 89	– – ostalo:		
	– – – Brix vrijednosti ne veće od 67:		
	– – – – ostalo:		
	– – – – – ostalo:		
	– – – – – bez dodanog šećera:		
2009 89 96	– – – – – sok od trešanja i višanja		
2401	Nepretrađeni duhan; duhanski otpaci:	75	0 % ⁷
2401 10	– duhan, neiziljen:		
2401 10 35	– – svijetli zračno sušen duhan		
2401 10 60	– – na suncu sušen duhan orijentalnog tipa		
2401 10 85	– – zračnim tokom sušen duhan		
2401 20	– duhan, djelomično ili potpuno iziljen:		
2401 20 35	– – svijetli zračno sušen duhan		
2401 20 60	– – na suncu sušen duhan orijentalnog tipa		
2401 20 85	– – zračnim tokom sušen duhan		
2401 20 95	– – ostalo		
2401 30 00	– duhanski otpaci		

PRILOG II.

„PRILOG III. PROTOKOLU 1.

CARINSKE KVOTE KOJE SE PRIMJENJUJU NA UVOZ ROBE PODRIJETLOM IZ EUROPSKE UNIJE U SRBIJU

Iz članka 25.

Oznaka KN 2013	Opis	Godišnja količina (u tonama)	Stopa carine u okviru kvote
0403	Mlaćenica, kiselo mlijeko i vrhnje, jogurt, kefir i ostalo fermentirano ili zakiseljeno mlijeko i vrhnje, koncentrirani ili nekoncentrirani, sa ili bez arome, šećera ili ostalih sladila, ili dodanog voća, orašastih plodova ili kaka:	190	0 %
0403 10	– jogurt:		
	– – nearomatiziran niti s dodanim voćem, orašastim plodovima ni kakaom:		
	– – – bez dodanog šećera ili drugih sladila, s masenim udjelom masti:		
0403 10 11	– – – – ne većim od 3 %		
0403 10 13	– – – – većim od 3 %, ali ne većim od 6 %		
0403 90	– ostalo:		
	– – aromatizirano ili s dodanim voćem, orašastim plodovima ili kakaom:		
	– – – ostalo, s masenim udjelom mliječne masti:		
0403 90 91	– – – – ne većim od 3 %		
0403 90 93	– – – – većim od 3 %, ali ne većim od 6 %		
2207	Nedenaturirani etilni alkohol s volumnim udjelom alkohola 80 % vol. ili većim; etilni alkohol i ostali alkoholi, denaturirani, bilo koje jakosti:	1 180	0 %
2207 10 00	– nedenaturirani etilni alkohol s volumnim udjelom alkohola 80 % vol. ili većim		
2402	Cigare, cigarilosi i cigarete, od duhana i nadomjestaka duhana:	25 1 600	10 % 15 %
2402 20	– cigarete koje sadrže duhan:		
2402 20 90	– – ostalo		

PRILOG III.

„1. Na uvoz u Europsku uniju sljedećih vina iz članka 2. ovog Protokola primjenjuju se dolje navedene koncesije:

Oznaka KN	Opis (u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (b) Protokola 2.)	primjenjiva carina	godišnja količina (hl)	posebne odredbe
ex 2204 10	Kvalitetno pjenušavo vino	izuzeće	55 000	(¹)
ex 2204 21	Vino od svježeg grožđa			
ex 2204 29	Vino od svježeg grožđa	izuzeće	12 300	(¹)

(¹) Na zahtjev jedne od stranaka može se održati savjetovanje radi prilagodbe kvota premještanjem količina iz kvote koja se primjenjuje na stavku ex 2204 29 u kvotu koja se primjenjuje na stavke ex 2204 10 i ex 2204 21.”.

PRILOG IV.

„PRILOG IV. PROTOKOLU 3.

TEKST IZJAVE NA RAČUNU

Izjava na računu, čiji je tekst naveden u nastavku, mora biti sastavljena u skladu s bilješkama. Međutim, bilješke nije potrebno otisnuti.

Bugarska verzija

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ⁽²⁾ преференциален произход.

Španjolska verzija

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Češka verzija

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Danska verzija

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Njemačka verzija

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben ist, präferenzbegünstigte ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estonska verzija

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Grčka verzija

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Engleska verzija

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Francuska verzija

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Hrvatska verzija

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Talijanska verzija

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Latvijska verzija

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Litavska verzija

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Mađarska verzija

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Malteška verzija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Nizozemska verzija

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Poljska verzija

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem, gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugalska verzija

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Rumunjska verzija

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Slovačka verzija

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Slovenska verzija

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Finska verzija

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Švedska verzija

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Srpske verzije

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр... ⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи ⁽²⁾ преференцијалног порекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ⁽²⁾ preferencijalnog porekla.

..... ⁽³⁾

(Mjesto i datum)

..... ⁽⁴⁾

(Potpis izvoznika. Dodatno mora biti čitko navedeno ime osobe koja je potpisala izjavu.)

⁽¹⁾ Kada izjavu na računu daje ovlašteni izvoznik, broj ovlaštenja ovlaštenog izvoznika mora biti upisan ovdje. Kada izjavu na računu ne daje ovlašteni izvoznik, riječi u zagradama izostavljaju se ili se prostor ostavlja praznim.

⁽²⁾ Mora se navesti podrijetlo proizvoda. Kada se izjava na računu djelomično ili u cijelosti odnosi na proizvode podrijetlom iz Ceute i Melille, izvoznik ih mora jasno naznačiti u dokumentu u kojem je izjava napisana stavljanjem oznake 'CM'.

⁽³⁾ Te se naznake mogu izostaviti ako te informacije postoje u samom dokumentu.

⁽⁴⁾ U slučajevima kada se ne zahtijeva potpis izvoznika, izuzeće se također odnosi na izuzeće imena potpisnika.”.

ODLUKA VIJEĆA**od 14. travnja 2014.****o odobravanju sklapanja od strane Europske komisije, u ime Europske zajednice za atomsku energiju, Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Srbije, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji**

(2014/518/Euratom)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 101. drugi stavak,

uzimajući u obzir preporuku Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 24. rujna 2012. ovlastilo Komisiju da započne pregovore s Republikom Srbijom radi sklapanja Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Srbije, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji („Protokol”).
- (2) Ti su pregovori uspješno okončani i Protokol je parafiran 10. prosinca 2013.
- (3) Sklapanje Protokola od strane Komisije trebalo bi odobriti u pogledu pitanja iz nadležnosti Europske zajednice za atomsku energiju.
- (4) Potpisivanje i sklapanje Protokola podliježe posebnom postupku u pogledu pitanja iz nadležnosti Unije i njezinih država članica,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se sklapanje od strane Europske komisije, u ime Europske zajednice za atomsku energiju, Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Srbije, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji.

Tekst Protokola priložen je odluci o njegovu potpisivanju.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourg 14. travnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednica
C. ASHTON

UREDBE

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 851/2014

od 23. srpnja 2014.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2866/98 u pogledu stope konverzije eura za Litvu

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 140. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europske središnje banke,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EZ) br. 2866/98 od 31. prosinca 1998. o stopama konverzije između eura i valuta država članica koje usvajaju euro ⁽¹⁾ određuju se te stope konverzije od 1. siječnja 1999.
- (2) U skladu s člankom 4. Akta o pristupanju iz 2003. Litva je država članica s odstupanjem kako je određeno u članku 139. stavku 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.
- (3) Na temelju Odluke Vijeća 2014/509/EU od 23. srpnja 2014. o usvajanju eura u Litvi 1. siječnja 2015. ⁽²⁾, Litva ispunjava uvjete potrebne za usvajanje eura te odstupanje u korist Litve prestaje s učinkom od 1. siječnja 2015.
- (4) Uvođenje eura u Litvi zahtijeva usvajanje stope konverzije između eura i litavskog litasa. Tu stopu konverzije određuje se na 3,45280 litasa za 1 euro, što odgovara trenutnom središnjem paritetu litasa u tečajnom mehanizmu (ERM II).
- (5) Uredbu (EZ) br. 2866/98 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

U članku 1. Uredbe (EZ) br. 2866/98, između stope konverzije koja se primjenjuje na latvijski lats i luksemburški franak umeće se sljedeći redak:

„= 3,45280 litavskih litasa”.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu 1. siječnja 2015.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. srpnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
S. GOZI

⁽¹⁾ SL L 359, 31.12.1998., str. 1.

⁽²⁾ SL L 228, 31.7.2014., str. 29.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 852/2014
od 5. kolovoza 2014.
o odobrenju L-metionina kao dodatka hrani za sve životinjske vrste
(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1831/2003 propisuje se odobravanje dodataka hrani za životinje te osnove i postupci za izdavanje tog odobrenja.
- (2) U skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 podnesen je zahtjev za odobrenje L-metionina kao dodatka hrani za životinje. Uz navedeni zahtjev priloženi su podaci i dokumenti propisani člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1831/2003.
- (3) Zahtjev se odnosi na odobrenje L-metionina dobivenog od bakterije *Escherichia coli* (KCCM 11252P i KCCM 11340P) kao dodatka hrani za sve životinjske vrste i njegovo razvrstavanje u kategoriju dodataka „nutritivni dodaci”.
- (4) Europska agencija za sigurnost hrane (dalje u tekstu „Agencija”) u svojem je mišljenju od 8. listopada 2013. ⁽²⁾ zaključila da u predloženim uvjetima uporabe L-metionin dobiven od bakterije *Escherichia coli* (KCCM 11252P i KCCM 11340P) nema negativan utjecaj na zdravlje životinja, zdravlje ljudi ili na okoliš te da se može smatrati djelotvornim izvorom aminokiseline L-metionin za sve životinjske vrste. Agencija smatra da ne postoji potreba za posebnim zahtjevima za praćenje nakon stavljanja na tržište. Potvrdila je i izvješće o metodi analize dodatka hrani za životinje koje je dostavio referentni laboratorij osnovan Uredbom (EZ) br. 1831/2003.
- (5) Ocjena navedene tvari pokazuje da su ispunjeni uvjeti za odobrenje predviđeni člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1831/2003. U skladu s tim potrebno je odobriti upotrebu te tvari kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.
- (6) Agencija je u svojem mišljenju izrazila zabrinutost u pogledu sigurnosti L-metionina za ciljne vrste kada se daje u vodi za piće. Međutim, Agencija nije predložila najveću dopuštenu količinu za L-metionin. Stoga je u slučaju davanja L-metionina u vodi za piće primjereno uputiti korisnika da razmotri sve različite izvore metionina kako bi se postigla optimalna opskrba esencijalnim aminokiselinama bez utjecaja na obilježja životinja.
- (7) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Tvar navedena u Prilogu, koja pripada kategoriji dodataka „nutritivni dodaci” i funkcionalnoj skupini „aminokiseline, njihove soli i analogne tvari”, odobrava se kao dodatak hrani za životinje u skladu s uvjetima utvrđenima u tom Prilogu.

⁽¹⁾ SL L 268, 18.10.2003., str. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2013.; 11(10):3428.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. kolovoza 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Identifikacijski broj dodatka	Naziv nositelja odobrenja	Dodatak	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Datum isteka valjanosti odobrenja
						mg/kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			

Kategorija nutritivnih dodataka. Funkcionalna skupina: aminokiseline, njihove soli i analogne tvari

3c305	—	L-metionin	<p>Sastav dodatka hrani za životinje</p> <p>L-metionin čistoće najmanje 98,5 %</p> <p>Značajke aktivne tvari</p> <p>L-metionin ((2S)-2-amino-4-(metiltio)butanska kiselina) dobiven fermentacijom s pomoću bakterije <i>Escherichia coli</i> (KCCM 11252P i KCCM 11340P)</p> <p>Kemijska formula: C₅H₁₁NO₂S</p> <p>CAS broj: 63-68-3</p> <p>Analitička metoda ⁽¹⁾</p> <p>Za utvrđivanje L-metionina u dodatku hrani za životinje: infracrvena apsorpcija i optička rotacija – metode iz monografija FFC-a (Food Chemicals Codex).</p> <p>Za kvantifikaciju metionina u dodatku hrani za životinje i premiksima koji sadržavaju više od 10 % metionina: kromatografija izmjene iona s postkolonskom derivatizacijom i fotometrijskim ili fluorometrijskim otkrivanjem (HPLC-VIS/FD) – ISO/DIS 17180.</p> <p>Za određivanje metionina u premiksima koji sadržavaju manje od 10 % metionina, krmnoj smjesi, krmivu i vodi: kromatografija izmjene iona s postkolonskom derivatizacijom i fotometrijskim otkrivanjem (HPLC/VIS) – Uredba Komisije (EZ) br. 152/2009 ⁽²⁾ (Prilog III., F).</p>	Sve vrste	—			<p>1. L-metionin se može primjenjivati i u vodi za piće.</p> <p>2. Deklaracije koje se stavljaju na oznaku dodatka hrani za životinje i premiksa:</p> <p>„Izbjegavati višak proteina ako se dodatak daje u vodi za piće.”</p> <p>3. Ako se na oznaku krmiva i krmne smjese dobrovoljno stavlja deklaracija o dodatku, u njoj je potrebno navesti sljedeće:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ime i identifikacijski broj dodatka, — dodana količina dodatka. 	26. kolovoza 2024.
-------	---	------------	--	-----------	---	--	--	---	--------------------

⁽¹⁾ Podaci o analitičkim metodama dostupni su na sljedećoj adresi referentnog laboratorija: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

⁽²⁾ SL L 54, 26.2.2009., str. 1.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 853/2014**od 5. kolovoza 2014.****o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1151/2009 o posebnim uvjetima kojima se uređuje uvoz suncokretovog ulja podrijetlom ili poslanog iz Ukrajine****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 53. stavak 1. točku (b) podtočku ii.,

budući da:

- (1) Nakon otkrivanja visoke razine mineralnog parafina u suncokretovom ulju iz Ukrajine, od 1. siječnja 2010. Uredbom Komisije (EZ) br. 1151/2009 ⁽²⁾ nalažu se posebni uvjeti kojima se uređuje uvoz suncokretovog ulja podrijetlom ili poslanog iz Ukrajine. Na temelju te Uredbe ovlašteni predstavnik Ministarstva zdravstva Ukrajine dužan je provesti sistemsko certificiranje kojim se potvrđuje da je uzet uzorak pošiljki suncokretovog ulja izvezenih u Europsku uniju te da je analiziran i da ne sadržava više od 50 mg/kg mineralnog parafina. Dodatnim nasumičnim uzorkovanjem koje provode nadležna tijela država članica pri uvozu u Uniju nadalje se osigurava da pošiljka ne sadržava više od 50 mg/kg mineralnog parafina.
- (2) Budući da od stupanja te Uredbe na snagu nadležna tijela država članica nisu prijavila uzorke koji ne udovoljavaju uvjetima, prikladno je te posebne uvjete staviti izvan snage.
- (3) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ovim se Uredba (EZ) br. 1151/2009 stavlja izvan snage.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. kolovoza 2014.

*Za Komisiju,**Predsjednik*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 31, 1.2.2002., str. 1.⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1151/2009 od 27. studenoga 2009. o posebnim uvjetima kojima se uređuje uvoz suncokretovog ulja podrijetlom ili poslanog iz Ukrajine zbog rizika kontaminacije mineralnim uljem i o stavljanju izvan snage Odluke 2008/433/EZ (SL L 313, 28.11.2009., str. 36.).

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 854/2014**od 5. kolovoza 2014.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. kolovoza 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0707 00 05	TR	81,4
	ZZ	81,4
0709 93 10	TR	93,0
	ZZ	93,0
0805 50 10	AR	107,0
	CL	125,6
	TR	75,0
	UY	142,7
	ZA	119,5
	ZZ	114,0
	0806 10 10	BR
0808 10 80	CL	187,7
	EG	207,4
	MA	170,9
	MX	246,6
	TR	162,3
	ZZ	191,2
	AR	228,0
	BR	118,0
	CL	116,2
	CN	120,8
	NZ	121,3
0808 30 90	US	156,0
	ZA	138,1
	ZZ	142,6
	AR	195,5
	CL	154,3
	TR	191,6
0809 29 00	ZA	89,4
	ZZ	157,7
	CA	324,1
	TR	410,7
	US	324,1
0809 30	ZZ	353,0
	MK	58,0
	TR	138,9
0809 40 05	ZZ	98,5
	BA	42,0
	MK	88,1
	ZA	206,8
	ZZ	112,3

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA

od 30. srpnja 2014.

o imenovanju njemačkog člana Europskog gospodarskog i socijalnog odbora

(2014/519/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 302.,

uzimajući u obzir prijedlog njemačke vlade,

uzimajući u obzir mišljenje Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 13. rujna 2010. donijelo Odluku 2010/570/EU, Euratom o imenovanju članova Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora za razdoblje od 21. rujna 2010. do 20. rujna 2015. ⁽¹⁾.
- (2) Jedno mjesto u Europskom gospodarskom i socijalnom odboru postalo je slobodno po isteku mandata gđe Michaelae ROSENBERGER,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Ovime se g. Peter SCHMIDT, *Geschäftsführer der Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten, Region Allgäu*, imenuje članom Europskog gospodarskog i socijalnog odbora do kraja tekućeg mandata koji istječe 20. rujna 2015.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan njezina donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. srpnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
S. GOZI

⁽¹⁾ SL L 251, 25.9.2010., str. 8.

ODLUKA VIJEĆA
od 30. srpnja 2014.
o imenovanju belgijskog člana Odbora regija

(2014/520/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 305.,

uzimajući u obzir prijedlog belgijske vlade,

budući da:

- (1) Vijeće je 22. prosinca 2009. i 18. siječnja 2010. donijelo Odluku 2009/1014/EU ⁽¹⁾ odnosno Odluku 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2010. do 25. siječnja 2015.
- (2) Mjesto člana Odbora regija slobodno je po isteku mandata g. Karl-Heinza LAMBERTZA,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Ovime se sljedeća osoba imenuje članom Odbora regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2015.:

— g. Karl-Heinz LAMBERTZ, *Präsident des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens.*

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. srpnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
S. GOZI

⁽¹⁾ SL L 348, 29.12.2009., str. 22.
⁽²⁾ SL L 12, 19.1.2010., str. 11.

ODLUKA VIJEĆA
od 30. srpnja 2014.
o imenovanju dvojice hrvatskih članova i četiriju hrvatskih zamjenika članova Odbora regija

(2014/521/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 305.,

uzimajući u obzir prijedlog hrvatskevlade,

budući da:

- (1) Vijeće je 22. prosinca 2009. i 18. siječnja 2010. donijelo odluke 2009/1014/EU ⁽¹⁾ i 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2010. do 25. siječnja 2015.
- (2) Zbog pristupa Republike Hrvatske Europskoj uniji, potrebno je Odbor regija proširiti time što će se imenovati devet članova i devet zamjenika članova koji predstavljaju regionalna i lokalna tijela u Hrvatskoj. Vijeće je 1. srpnja 2013. donijelo Odluku 2013/342/EU ⁽³⁾ o imenovanju osam hrvatskih članova i devet hrvatskih zamjenika članova za razdoblje do 25. siječnja 2015. Od donošenja Odluke 2013/342/EU jedno je mjesto člana Odbora regija ostalo nepopunjeno.
- (3) Mjesto člana u Odboru regija postalo je slobodno završetkom mandata g. Ivana JAKOVČIĆA.
- (4) Četiri mjesta zamjenika članova postala su slobodna završetkom mandata g. Miroslava ČAČIJE, gđe Blanke GLAVICE-JEČMENICE, g. Andrije RUDIĆA i gđe Ivane POSAVEC KRIVEC,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sljedeće osobe imenuju se u Odbor regija do kraja tekućeg mandata koji istječe 25. siječnja 2015.:

(a) za članove:

- g. Valter FLEGO, *Prefect of Istra County*,
- g. Željko TURK, *Mayor of the City of Zaprrešić*;

te

(b) za zamjenike članova:

- g. Ivan VUČIĆ, *Prefect of Karlovac County*,
- g. Alojz TOMAŠEVIĆ, *Prefect of Požega-Slavonia County*,
- gđa Jasna PETEK, *Deputy Prefect of Krapina-Zagorje County*,
- g. Damir DEKANIĆ, *Mayor of Municipality of Andrijaševci*.

⁽¹⁾ SL L 348, 29.12.2009., str. 22.

⁽²⁾ SL L 12, 19.1.2010., str. 11.

⁽³⁾ SL L 183, 2.7.2013., str. 8.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. srpnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
S. GOZI

ODLUKA VIJEĆA
od 30. srpnja 2014.
o imenovanju danskog člana i dvaju danskih zamjenika članova Odbora regija

(2014/522/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 305.,

uzimajući u obzir prijedlog danske vlade,

budući da:

- (1) Vijeće je 22. prosinca 2009. i 18. siječnja 2010. donijelo odluke 2009/1014/EU ⁽¹⁾ i 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2010. do 25. siječnja 2015. Dana 3. lipnja 2010. Odlukom Vijeća 2010/312/EU ⁽³⁾ gđa Bente LAURIDSEN imenovana je zamjenicom člana do 25. siječnja 2015. Dana 11. veljače 2014. Odlukom Vijeća 2014/79/EU ⁽⁴⁾ g. Bent HANSEN imenovan je članom, a g. Carl HOLST imenovan je zamjenikom člana do 25. siječnja 2015.
- (2) Mjesto člana u Odboru regija postalo je slobodno istekom mandata g. Benta HANSENA.
- (3) Mjesta dvaju zamjenika članova postala su slobodna po isteku mandata g. Carla HOLSTA i gđe Bente LAURIDSEN.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sljedeće osobe imenuju se u Odbor regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2015.:

(a) za člana:

— g. Jess V. LAURSEN, *Chairman of North Denmark Region*

i

(b) za zamjenike članova:

— gđa Jane STRANGE NIELSEN, *Regional Councillor in Region Zealand,*

— g. Henrik QVIST, *Regional Councillor in Central Denmark Region.*

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. srpnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
S. GOZI

⁽¹⁾ SL L 348, 29.12.2009., str. 22.

⁽²⁾ SL L 12, 19.1.2010., str. 11.

⁽³⁾ SL L 140, 8.6.2010., str. 27.

⁽⁴⁾ SL L 44, 14.2.2014., str. 48.

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE**od 4. kolovoza 2014.****o izmjeni Priloga I. Odluci 2004/211/EZ u pogledu unosa za Kuvajt na popisu trećih zemalja i njihovih dijelova iz kojih je dopušten uvoz u Uniju živih kopitara i sjemena, jajnih stanica i zametaka kopitara***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 5440)***(Tekst značajan za EGP)**

(2014/523/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/65/EEZ od 13. srpnja 1992. o utvrđivanju uvjeta zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina i uvoz u Zajednicu životinja, sjemena, jajnih stanica i zametaka koji ne podliježu uvjetima zdravlja životinja utvrđenima u određenim propisima Zajednice iz Priloga A dijela I. Direktive 90/425/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 17. stavak 3. točku (a),

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2009/156/EZ od 30. studenoga 2009. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje premještanje i uvoz kopitara iz trećih zemalja ⁽²⁾, a posebno njezin članak 12. stavke 1. i 4. te uvodni tekst članka 19. i članak 19. točke (a) i (b),

budući da:

- (1) Direktivom 2009/156/EZ utvrđuju se uvjeti zdravlja životinja za uvoz živih kopitara u Uniju. Njome se, među ostalim, osigurava i da se dopušta uvoz kopitara u Uniju samo iz trećih zemalja u kojima najmanje šest mjeseci nije bilo maleusa.
- (2) Odlukom Komisije 2004/211/EZ ⁽³⁾ uspostavlja se popis trećih zemalja i dijelova njihovog državnog područja iz kojih će države članice odobravati privremeni ulazak registriranih konja, ponovni ulazak registriranih konja nakon privremenog izvoza i uvoz registriranih kopitara i kopitara za rasplod i proizvodnju i određuju se uvjeti za uvoz kopitara iz trećih zemalja.
- (3) Nakon što je 2010. u Kuvajtu otkriven maleus, Komisija je donijela Odluku Komisije 2010/776/EU ⁽⁴⁾ kojom je obustavljen uvoz registriranih konja iz Kuvajta. Kuvajt je sada dostavio informacije kojima dokazuje da je ta bolest uspješno iskorijenjena i da, otkad je 19. prosinca 2010. potvrđen zadnji slučaj, trajnim nadzorom cijele populacije kopitara nisu otkriveni novi slučajevi.
- (4) S obzirom na to da je prošlo više od šest mjeseci od zadnjeg slučaja maleusa u Kuvajtu, primjereno je dopustiti privremeni ulazak, ponovni ulazak nakon privremenog izvoza i uvoz registriranih konja iz te zemlje. Stoga je unos za Kuvajt u Prilogu I. Odluci 2004/211/EZ potrebno izmijeniti na odgovarajući način.
- (5) Prilog I. Odluci 2004/211/EZ potrebno je stoga izmijeniti na odgovarajući način.
- (6) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

⁽¹⁾ SL L 268, 14.9.1992., str. 54.

⁽²⁾ SL L 192, 23.7.2010., str. 1.

⁽³⁾ Odluka Komisije 2004/211/EZ od 6. siječnja 2004. o uspostavljanju popisa trećih zemalja i dijelova njihovog državnog područja iz kojih države članice odobravaju uvoz živih kopitara i sjemena, jajnih stanica i zametaka kopitara te o izmjeni odluka 93/195/EEZ i 94/63/EZ (SL L 73, 11.3.2004., str. 1.).

⁽⁴⁾ Odluka Komisije 2010/776/EU od 15. prosinca 2010. o izmjeni Odluke 2004/211/EZ u pogledu uvrštavanja unosa za Brazil, Kuvajt i Siriju na popis trećih zemalja i njihovih dijelova iz kojih je odobreno unošenje živih kopitara i sjemena, jajnih stanica i zametaka kopitara u Europsku uniju (SL L 332, 16.12.2010., str. 38.).

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U Prilogu I. Odluci 2004/211/EZ unos za Kuvajt zamjenjuje se sljedećim:

„KW	Kuvajt	KW-0	Cijela zemlja	E	X	X	X	—	—	—	—	—	—	—
-----	--------	------	---------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. kolovoza 2014.

Za Komisiju
Tonio BORG
Član Komisije

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR